

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 11 (1935)

**Heft:** 4

**Artikel:** Reisen - ach - Reisen...!

**Autor:** Elbogen, Paul

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-755080>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Ich weiß es.»

«So — Sie wissen es — sind Sie vielleicht auch», der junge Mensch empfing einen ermunternden Blick aus den emporgedrehten Augen seines Gegenüber, «sind Sie vielleicht auch so viel gereist wie ich —» Aber das hätte der arme Reisefanatiker nicht sagen dürfen. Es wurde sein Verhängnis. Denn nun richtete sich der alte Mann auf, schielte böse und schief aus den Augenwinkeln in die andere Ecke auf seinen Widersacher und sagte in traurigem und mißmutigem Tone, aber sehr deutlich:

«Herr — seit sechsundzwanzig Jahren fahre ich — abwechselnd mit einem Kollegen — entweder die nördliche oder die südliche Route.»

«Über den Kanal?» Der Tonfall war noch immer spöttisch, wenn auch nicht ganz sicher.

«Nein — entweder Neuyork — Hamburg — Oslo — Stockholm — Leningrad — Irkutsk — Wladiwostok — Tokio — San Franzisko — Neuyork. Oder die südliche über Gibraltar — Suezkanal — Vorderindien — Singapur — Batavia — Peking — Südamerika — Panama — Neuyork. Ich kenne alle Hotels, alle Händler, alle Sehenswürdigkeiten und Kuriositäten für Fremde. Seit sechsundzwanzig Jahren war ich erst acht Monate und drei Tage im ganzen bei meiner Frau und meinem Sohn in Little Falls bei Neuyork. Aber in vier Jahren gehe ich in Pension, und wenn mir dann einer das Wort Eisenbahn, Dampfschiff oder Hotel ausspricht, den schlage ich mit einer Gartenhacke tot. Denn dann will ich endlich meine Dahlien züchten! Tiefes Schweigen sickert durch das Attribut, man hört nur das Klackern der Schienen, metal-

lisch, einförmig, unerbittlich. Endlich gelingt es dem eben noch so begeisternten Pfeifenbesitzer die schmal gewordenen Lippen zu trennen und kaum hörbar zu sagen:

«Ja — aber um des Himmels willen — welchen Beruf haben Sie nun eigentlich? Da hebt der alte Mann langsam und schwermüdig den Kopf, sieht blicklos von einem zum andern und murmelt:

«Beruf? Sagen Sie: Tortur, Cayenne, Fremdenlegion! Ich bin seit sechsundzwanzig Jahren Kontrolleur aller großen Filialen des Reisebüros von Thomas Cook and Sonn auf dieser häßlichen Erdkugel!» Damit zieht die schlafähnliche Hand den großkarierten Mantel über Gesicht und Körper, und zehn Sekunden später mengt sich in den Zweitakt der Schienen das keuchende Atmen erschöpften Schlafes.

**neu**

**Milch**  
**Milch**  
**Milch**

**Lindt Milch**

**Lindt Milch**  
CHOCOLADE  
50cts

**neue extrafeine**  
**Milch - Chocolade**

ALTHAUS

### Verführerische Lippen



so behaupten die Männer!

Ihre wundervollen Lippen waren für die Männer unverstehlich. Sie wirkten absolut ungeschminkt, denn TANGEE vermischt sich mit dem eigenen, natürlichen Teint. TANGEE besitzt die bemerkenswerte Eigenart, das natürliche Kolorit Ihrer eigenen Lippen noch zu vertiefen. TANGEE-Farbe ist Ihre eigene! Seine Grundcreme erhält die Lippen weich und geschmeidig. Ebenso TANGEE-THEATRICALS tiefre Nuance.

Tangee Rouge-Puder verhilft zum selben natürlichen Kolorit wie der Lippenstift.

**UNGEFÄRBT** - ungefärbte Lippen neigen leicht zu blässen, verwelktem Aussehen und lassen das Gesicht älter erscheinen.

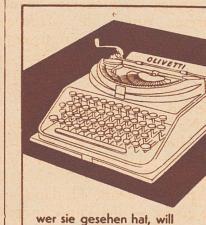
**GESCHMINKT** - Vermeiden Sie dieses geschminkte Aussehen. Es wirkt aufdringlich und Männer verabscheuen es.

**TANGEE** - vertieft natürliches Kolorit, gibt jugendliches Aussehen zurück und vermeidet den Eindruck eines geschminkten Teints.

**TANGEE** der weltberühmte Lippenstift  
Agence Or. Burkart, Vevey

**ANNAHME-SCHLUSS**

für Insolvenz, Korrekturen, Umdispositionen usw. 13 Tage von Erhalt des Nummernwechselsamstags früh - Bei Lieferung von Korrekturabzügen benötigen wir die Druck-Unterlagen fünf Tage früher.  
**CONZETT & HUBER**  
INSERATEN-ABTEILUNG



wer sie gesehen hat, will keine andere als die

**olivetti**

die elegante, feine  
kleinschreibmaschine  
schon von fr. 275.- an  
abzahlung \* lausch  
miete \* occasionen

bahnhofplatz 7 · zürich

### Wisa-Gloria's letzte Neuheit!

Das Schwingachsen-Supermodell  
1935 in seiner eleganten, gediegenen Ausführung mit Gummi-  
Einzelradabfedern, Vollschei-  
benräder mit lautlosem Patent-  
Fiberschnapper, — der vornehm-  
ste Gesundheits - Kinderwagen.  
Verlangen Sie gratis Katalog und  
Ernährungsleitfaden durch die  
Wisa-Gloria Werke A.G. Lenzburg



**Fine Champagne**  
**Comte F. de ROFFIGNAC**  
**COGNAC**

Es muss wieder besser gehen!  
Auch bei schweren nervosen Störungen, bei  
Stoffwechselkrankheiten und chronischen  
Leiden nicht den Mut sinken lassen! Auf-  
klärungsschrift No. Q 45 kostenlos.

KURANSTALT **Sennerüti** 900m.u.M.  
DEGERSHEIM

Probieren Sie die dauerhafte  
**RASEX** T  
Rasierklinge  
• in Fachgeschäften •  
Bezugsschlüssel durch **H. Jucker, Olten**

